

Jesaja 20



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 In dem Jahr^{H8141}, da der Tartan^{H86611} nach Asdod^{H795} kam^{H935}, als Sargon^{H5623}, der König^{H4428} von Assyrien^{H804}, ihn gesandt^{H7971} hatte, und er gegen Asdod^{H795} kämpfte^{H3898} und es einnahm^{H3920}: 2 in dieser Zeit^{H6256} redete^{H1696} der HERR^{H3068} durch^{H3027} Jesaja^{H3470}, den Sohn^{H1121} Amoz^{H531}, und sprach^{H559}: Geh^{H1980} und löse^{H6605} das Sacktuch^{H8242} von^{H4480 H5921} deinen Lenden^{H4975} und zieh^{H2502} deine Sandalen^{H5275} von^{H4480 H5921} deinen Füßen^{H7272}. Und er tat^{H6213} so^{H3651}, ging^{H1980} nackt^{H61742} und barfuß^{H3182}. [?] ^{H1931} 3 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: Wie^{H834} mein Knecht^{H5650} Jesaja^{H3470} nackt^{H6174} und barfuß^{H3182} gegangen^{H1980} ist, drei^{H7969} Jahre^{H8141} lang ein Zeichen^{H226} und Vorbild^{H4159} bezüglich^{H5921} Ägyptens^{H4714} und bezüglich^{H5921} Äthiopiens^{H3568}: 4 so^{H3651} wird der König^{H4428} von Assyrien^{H804} die Gefangenen^{H7628} Ägyptens^{H4714} und die Weggeführten^{H1546} Äthiopiens^{H3568} wegtreiben^{H5090}, Jünglinge^{H5288} und Greise^{H2205}, nackt^{H6174} und barfuß^{H3182} und mit entblößtem^{H2834} Gesäß^{H8351}, zur Schande^{H6172} Ägyptens^{H4714}. 5 Und sie werden bestürzt^{H2865} und beschämt^{H954} sein^{H2865} wegen^{H4480} Äthiopiens^{H3568}, ihrer Zuversicht^{H4007}, und wegen^{H4480} Ägyptens^{H4714}, ihres Ruhmes^{H8597}. 6 Und die Bewohner^{H3427} dieses^{H2088} Küstenlandes^{H3393} werden an jenem^{H1931} Tag^{H3117} sprechen^{H559}: Siehe^{H2009}, so^{H3541} ist es mit unserer Zuversicht^{H4007}, wohin^{H834 H8033} wir um Hilfe^{H5833} flohen^{H5127}, um vor^{H4480 H6440} dem König^{H4428} von Assyrien^{H804} errettet^{H5337} zu werden! Und wie^{H349} sollten wir^{H587} entkommen^{H4422?}

Fußnoten

1. Assyrischer Amtsname des Oberfeldherrn
2. d.h. ohne Oberkleid
3. d.i. Palästinas